

CMO1-VI/1.26

Ṭāhir pūselik

Critical Report

Salih Demirtaş

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

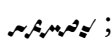
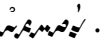
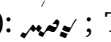
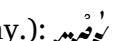
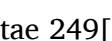
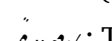


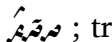


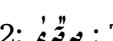

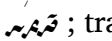
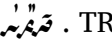
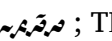
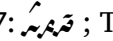
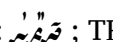
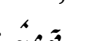
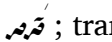
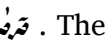
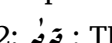
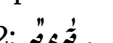
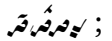
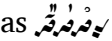
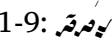
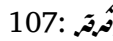
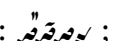
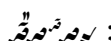
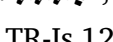
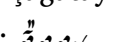
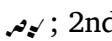

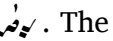

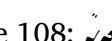
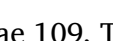
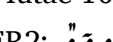
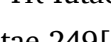
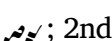


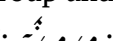
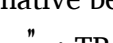
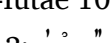

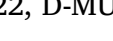
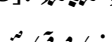
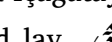
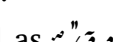
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

- 3.1-2 Orig. مرمّر نمر ; 2nd lay. مرمّر نمر . Transcribed as مرمّر نمر . The first two groupings of the division are crossed out by a later hand in black ink. First correction attempt by a later hand includes an addition of axis sign (.) above the first grouping, çârgâh pitch sign (م) and single stroke (.) on the base level at the end of the first grouping. Then a later hand crosses out the the first two groupings and gives a correction again below the first grouping: مرمّر نمر . TR-Iüne 211-9: مرمّر نمر ; TR-Iütae 107: مرمّر نمر ; TR-Iütae 108: مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر ; TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; TR-Is 122: مرمّر نمر ; TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر .
- 3.4 Orig. مرمّر نمر ; 2nd lay. مرمّر نمر . Transcribed as مرمّر نمر . Tiz segâh sign (م) is crossed out and sünbüle sign (ن) is added above by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107: مرمّر نمر ; TR-Iütae 108: مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر ; TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; TR-Is 122: مرمّر نمر .
- 4 End cycle sign (ن) is added above the division sign (:) by a later hand in black ink, similar with the concordances in usûl muhammes. This correction implies the end of usûl cycle for muhammes.
- 5.1 Orig. مرمّر نمر ; transcribed as مرمّر نمر . TR-Iüne 211-9, TR-Is 122: مرمّر نمر ; TR-Iütae 107: مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر ; TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر .
- 7.1 Orig. مرمّر نمر ; 2nd lay. مرمّر نمر . Transcribed as مرمّر نمر . The grouping is crossed out and the alternative is given below the grouping by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; TR-Iütae 107: مرمّر نمر ; TR-Iütae 108, TR-Is 122, TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر .
- 7.2 Orig. مرمّر نمر ; transcribed as مرمّر نمر . TR-Iüne 211-9 (2nd lay.): مرمّر نمر ; TR-Iütae 107: مرمّر نمر .
- 8 Two more dots are added to the left and right side of the division sign (:) to correct it as an end cycle sign (ن) by a later hand in black ink to imply the end of a cycle in usûl muhammes.
- 9.2 Orig. مرمّر نمر ; 2nd lay. مرمّر نمر . Transcribed as مرمّر نمر . The grouping is crossed out and the alternative is given below the grouping by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107: مرمّر نمر ; TR-Iütae 107 (2nd lay.): مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, TR-Is 122, D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر ; TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر .
- 9.3 Orig. مرمّر نمر ; 2nd lay. مرمّر نمر . Transcribed as مرمّر نمر . Nevâ sign (ن) at the end of the grouping is crossed out and axis sign (.) added above the grouping by a later hand in black ink. TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; TR-Is 122: مرمّر نمر ; D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر ; TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر .
- 10.2 Orig. مرمّر نمر ; transcribed as مرمّر نمر . TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]: مرمّر نمر ; TR-Iütae 108: مرمّر نمر ; TR-Iütae 109, TR-Is 122, TR-Içağatay YZPER2: مرمّر نمر ; D-MÜu Ms. or. 3: مرمّر نمر .

- 10.4 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9 (1st lay.):  ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.):  ; TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Iütae 108:  ; TR-Iütae 109, D-MÜu Ms. or. 3, TR-Içağatay YZPER2:  ; TR-Is 122:  .
- 11.2 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 108, TR-Iütae 109, TR-Is 122:  ; TR-Iütae 249[S]:  .
- 11.3 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 109, TR-Is 122, TR-Içağatay YZPER2:  ; TR-Iütae 249[S], D-MÜu Ms. or. 3:  .
- 12.1 Orig.  ; transcribed as  . The single stroke () above hüseyñî (ه) could be interpreted as an accent for performance practice. TR-Iütae 108, D-MÜu Ms. or. 3, TR-Içağatay YZPER2:  ; TR-Is 122:  .
- 12.3 Orig.  ; transcribed as  . TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 108:  ; TR-Iütae 109, TR-Içağatay YZPER2:  ; TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Is 122, D-MÜu Ms. or. 3:  .
- 13 The end cycle sign (❖) used by the scribe at the end of this section is interpreted as a repetition of teslîm based consulted concordances.
- 14.2.1 The tail of the gerdâniye pitch sign (ه) is erased due to possible deformation of the ink.
- 15 End cycle sign (❖) is crossed out and a division sign (:) is added above the end cycle sign by a later hand in black ink.
- 17 The division sign (:) is crossed out and end cycle sign (❖) is added above the division sign by a later hand in black ink, similar with the concordances in usûl muhammes. This correction implies the end of cycle in usûl muhammes.
- 17.2.1 The tail of the evc pitch sign (ه) is erased due to possible deformation of the ink.
- 19 The end cycle sign (❖) is crossed out and division sign (:) is added to the right side of the end cycle sign by a later hand in black ink.
- 19.2 Orig.  ; 2nd lay.  . Transcribed as  . The grouping is crossed out and the alternative is given below the grouping by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9:  ; TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 108:  ; TR-Iütae 109, TR-Is 122, D-MÜu Ms. or. 3, TR-Içağatay YZPER2:  ; TR-Iütae 249[S]:  .
- 22.2 Orig.  ; 2nd lay.  . Transcribed as  . A later hand first adds an s-shaped sign (س) to the beginning of the grouping, then crosses out the whole group and adds the alternative below the grouping. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107:  ; TR-Iütae 108:  ; TR-Iütae 109, TR-Is 122, D-MÜu Ms. or. 3:  ; TR-Iütae 249[S]:  ; TR-Içağatay YZPER2:  .
- 22.3 Orig.  ; 2nd lay.  . Transcribed as  . Hüseyñî sign (ه) at the beginning of the grouping and nevâ sign (ن) at the end is crossed out by a later

- hand in black ink. A later hand also adds axis sign (.) above the grouping. TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]: ; TR-Iütae 108: ; TR-Iütae 109: ; TR-Is 122: ; D-MÜu Ms. or. 3: ; TR-Içağatay YZPER2: .
- 27.2 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . Kisver above bûselik sign (w) is crossed out by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107, TR-Iütae 249[S]: ; TR-Iütae 108, TR-Iütae 109, D-MÜu Ms. or. 3: ; TR-Is 122, TR-Içağatay YZPER2: .
- 30 A later hand gives an extra division as an ending above the division in black ink: (:) . Based on consulted concordances, first four divisions of H3 is repeated and this extra division is the first ending, while div. 30 is the second ending of this section.
- 30.3-4 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . A later hand adds dotted axis sign above tiz nevâ (y) and single stroke on base level (.) at the end of the first grouping and crosses out tiz nevâ in black ink at the end of the division. TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 109: ; TR-Iütae 249[S]: .
- 35.3-4 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . A dotted axis sign above muhayyer (m) and an s-shaped sign (s) is probably added by a later hand in the third grouping. A later hand also crosses out the last grouping and adds an asterisk sign (*) after the end cycle sign (w) that implies the teslîm section of the piece . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 109: ; TR-Iütae 249[S]: ; TR-Is 122: .
- 41 Two dots of the end cycle sign (w) is crossed out by a later hand in black ink to correct the sign to a division sign (:).
- 41.1 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . The second hüseyinî sign (m) of the grouping is added by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9 (1st lay.): ; TR-Iüne 211-9 (2nd lay.), TR-Iütae 109, TR-Is 122, D-MÜu Ms. or. 3: ; TR-Iütae 107: ; TR-Içağatay YZPER2: .
- 41.2 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . The grouping is crossed out by a later hand and an alternative is given above in black ink.
- 41.3 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 109, TR-Içağatay YZPER2: .
- 41.4 Orig. ; 2nd lay. . Transcribed as . Çârgâh sign (m) and the dot (.) above it are crossed out probably by a later hand. There is also an oscillating line above segâh (w). Depending on the performed instrument, the sign could be interpreted as a type of tremolo, vibrato or trill. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 108: ; TR-Iütae 109: .
- 43 Loop sign (s) is added by a later hand in black ink before the division sign (:) to indicate a repetition. Two more dots are added to the left and right side of

- the division sign to correct it as an end cycle sign (❖) by a later hand in black ink to imply the end of usûl cycle for muhammes.
- 43.1 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. TR-Iüne 211-9 (1st lay.): $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 109: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 43.2 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. TR-Iüne 211-9: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 109: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 46.1 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. An s-shaped sign (س) at the beginning of the grouping is crossed out by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107, TR-Iütae 109: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Is 122: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 47 Loop sign (س) is added by a later hand in black ink before the division sign (:) to indicate a repetition. Two more dots are added to the left and right side of the division sign to correct it as an end cycle sign by a later hand in black ink. This correction implies the end of cycle in usûl muhammes. Since a later hand also adds a closing parenthesis in black ink after the division sign, this division is interpreted as the first ending and div. 40 as the second ending of H4.
- 47.2 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Evc sign (م) of the grouping is crossed out and acem sign (ق) is added above by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 109, TR-Is 122, D-MÜü Ms. or. 3: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Içağatay YZPER2: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 47.3 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Evc sign (م) is crossed out and muhayyer sign (م) is added by a later hand in black ink. TR-Iüne 211-9, TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 109: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Is 122, D-MÜü Ms. or. 3, TR-Içağatay YZPER2: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 47.4 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Tiz segâh (م), muhayyer (م) and gerdâniye (م) signs are crossed out by a later hand in black ink. Sünbüle (م), muhayyer (م) and tiz çârgâh (م) signs are added above the grouping. TR-Iüne 211-9: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Iütae 109: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; TR-Is 122, D-MÜü Ms. or. 3, TR-Içağatay YZPER2: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.
- 48.3–4 Orig. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; 2nd lay. $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. Transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$. First, dügâh sign (م) of the grouping is crossed out by a later hand in black ink. A later hand adds zîrgûle (م) in small script and axis sign (.) above dügâh in black ink. A later hand also crosses out the last grouping and adds asterisk sign (*) after the end cycle sign (❖) that implies the teslîm section of the piece.
- 52.3 Since the teslîm section labeled in the transcription based on consulted concordances does not end on the karâr pitch of makâm Tâhir bûselik, two groupings of this division are substituted with one grouping taken from TR-Iütae 107: $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$; transcribed as $\text{م} \text{م} \text{م} \text{م} \text{م}$.

Consulted Concordances

TR-Iüne 211-9, pp. 42–43; TR-Iütae 107, pp. 136–37; TR-Iütae 108, p. 77–78; TR-Iütae 109, pp. 184–85; TR-Iütae 249[S], pp. 1929–30; TR-Is 122, p. 129–30; D-MÜu Ms. or. 3, p. 70; TR-Içağatay YZPER2, fol. [15r].

S.D.